

SONY®

03-02-12

安全のために _____

Safety and Regulations _____

Sicherheit und Vorschriften _____

Sécurité et réglementations _____

Veiligheid en voorschriften _____

EFT-H1/H2/H3/H4

© 2012 Sony Corporation

⚠ 警告

- 本機は電源スイッチを備えていません。
設置の際には、容易にアクセスできる固定配線内に専用遮断装置を設けるか、使用中に、容易に抜き差しできる、機器に近いコンセントに電源プラグを接続してください。
万一、異常が起きた際には、専用遮断装置を切るか、電源プラグを抜いてください。

⚠ 注意

- 付属の電源コードは本機の専用品です。
他の機器には使用できません。
- 壁掛けやラックの取り付けに関しては、指定の連絡先にお問い合わせください。
- 設置時には、通気やサービス性を考慮して設置スペースを確保してください。
 - ファンの排気部や通気孔(左側面および右側面)をふさがない。
 - 通気のために、セット周辺に空間をあける。

重要

- 機器の名称と電気定格は、底面に表示されています。

その他

- 安全のために、周辺機器を接続する際は、過大電圧を持つ可能性があるコネクタをこの端子に接続しないでください。
接続については本書の指示に従ってください。

- 本機は、電波法第4条、電波法施行規則第6条により、技術基準適合証明を受けております。

本機には、(財)無線設備検査検定協会の技術基準適合証明ラベルが貼ってあります。

このラベルをはがしたり、本機の内部を改造して使用したりすることは、電波法で禁じられています。

この装置は、クラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。
取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

VCCI-B

本機使用上のご注意

この機器の使用周波数は2.4GHz帯です。この周波数帯では電子レンジ等の産業・科学・医療用機器のほか、他の同種無線局、工場の製造ライン等で使用される免許を要する移動体識別用構内無線局、免許を要しない特定小電力無線局、アマチュア無線局等(以下「他の無線局」と略す)が運用されています。

1. この機器を使用する前に、近くで「他の無線局」が運用されていないことを確認してください。
2. 万一、この機器と「他の無線局」との間に電波干渉が発生した場合には、速やかにこの機器の使用チャンネルを変更するか、使用場所を変えるか、または機器の運用を停止(電波の発射を停止)してください。
3. 不明な点その他お困りのことが起きたときは、指定の連絡先までお問い合わせください。

2.4 DS/OF 4

2.4 DS4

この無線機器は2.4GHz帯を使用します。変調方式としてDS-SS変調方式およびOFDM変調方式を採用し、与干渉距離は40 mです。

仕様

定格

EFT-H1	12V \equiv 500 mA
EFT-H2	100-120V \sim 60 mA
EFT-H3	100-120V \sim 100 mA
EFT-H4	125V \sim 15 A

外形寸法(アンテナ部を含む最大寸法)*

幅/高さ/奥行き

EFT-H1	150 \times 130.8 \times 66.1 (238.4 \times 183.6 \times 111.8) [mm]
EFT-H2	65.5 \times 144.6 \times 49.2 (159.7 \times 192.1 \times 98.6) [mm]
EFT-H3	200 \times 95 \times 47 (295.2 \times 151.7 \times 100.5) [mm]
EFT-H4	60.4 \times 111.2 \times 80.3 [mm]

質量*

EFT-H1	350g 218g**
EFT-H2	202g
EFT-H3	350g
EFT-H4	238g

原産地

EFT-H1、EFT-H2、EFT-H3、EFT-H4 台湾

* 外形寸法および質量はおおよその値です。

** ACアダプターと電源コードのみの質量です。

WARNING

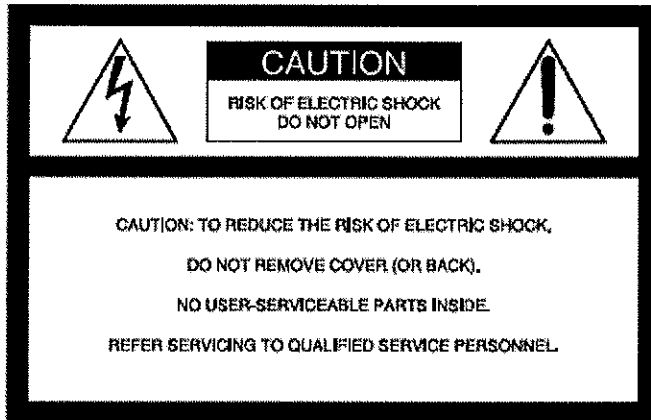
To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.

To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

THIS APPARATUS MUST BE EARTHED.

- Using this unit at a voltage other than 120 V may require the use of a different line cord or attachment plug, or both. To reduce the risk of fire or electric shock, refer servicing to qualified service personnel.
- This unit has no power switch.
When installing the unit, incorporate a readily accessible disconnect device in the fixed wiring, or connect the power plug to an easily accessible socket-outlet near the unit.
If a fault should occur during operation of the unit, operate the disconnect device to switch the power supply off, or disconnect the power plug.

CAUTION



This symbol is intended to alert the user to the presence of uninsulated “dangerous voltage” within the product’s enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



This symbol is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

- For inquiries about wall mount or rack mount installation, see the contact details given.
- For safety, do not connect the connector for peripheral device wiring that might have excessive voltage to this port.
Follow the instructions for this port.
- These servicing instructions are for use by qualified personnel only. To reduce the risk of electric shock, do not perform any servicing other than that contained in the Operating Instructions unless you are qualified to do so.
Refer all servicing to qualified service personnel.

For installation, consult a nearest professional electrician qualified by Sony.

When installing the installation space must be secured in consideration of the ventilation and service operation.

- Do not block the ventilation slots at the left side and right side panels, and vents of the fans.
- Leave a space around the unit for ventilation.

IMPORTANT

The nameplate is located on the bottom.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using your telephone equipment, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and injury to persons, including the following:

1. Do not use this product near water, for example, near a bath tub, wash bowl, kitchen sink or laundry tub, in a wet basement or near a swimming pool.
2. Use only the power cord and batteries indicated in this manual.
Do not dispose of batteries in a fire. They may explode.
Check with local codes for possible special disposal instructions.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

For the customers in the U.S.A.

- This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
 - Reorient or relocate the receiving antenna.
 - Increase the separation between the equipment and receiver.
 - Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
 - Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
- You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.
- This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
- If you have any questions about this product, you may call;
Sony Customer Information Service Center 1-800-2227669 (SONY)
The Number below is for the FCC related matters only.
- Radiation Exposure Statement:
This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 20cm between the radiator & your body.

Regulatory Information

Declaration of Conformity

Trade name : SONY

Model No. : EFT-H1

EFT-H2

EFT-H3

EFT-H4

Responsible Party : Sony Electronics Inc.

Address : 16530 Via Esprillo, San Diego, CA 92127 U.S.A.

Telephone No. : 858-942-2230

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions : (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

- This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

For the customers in Europe



- Hereby, Sony Corporation, declares that this "EFT-H1/H2/H3/H4" is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the Directive 1999/5/EC.
For details, please access the following URL: <http://www.compliance.sony.de/>
- The manufacturer of this product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan. The Authorized Representative for EMC and product safety is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany.

Specifications

Power

EFT-H1	12 V $\overline{\sim}$ 500 mA
EFT-H2	100-120 V \sim 60 mA
EFT-H3	100-120 V \sim 100 mA
EFT-H4	100-125 V \sim 15 A

Dimensions (Maximum dimension including the antenna part)*

w/h/d

EFT-H1	150 × 130.8 × 66.1 (238.4 × 183.6 × 111.8) [mm] 6 × 5 $\frac{1}{4}$ × 2 $\frac{5}{8}$ (9 $\frac{1}{2}$ × 7 $\frac{1}{4}$ × 4 $\frac{1}{2}$) [in.]
EFT-H2	65.5 × 144.6 × 49.2 (159.7 × 192.1 × 98.6) [mm] 2 $\frac{5}{8}$ × 5 $\frac{3}{4}$ × 1 $\frac{15}{16}$ (6 $\frac{3}{8}$ × 7 $\frac{5}{8}$ × 4) [in.]
EFT-H3	200 × 95 × 47 (295.2 × 151.7 × 100.5) [mm] 7 $\frac{7}{8}$ × 3 $\frac{3}{4}$ × 1 $\frac{7}{8}$ (11 $\frac{5}{8}$ × 6 × 4) [in.]
EFT-H4	60.4 × 111.2 × 80.3 [mm] 2 $\frac{1}{2}$ × 4 $\frac{1}{2}$ × 3 $\frac{1}{4}$ [in.]

Mass*

EFT-H1	350 g/0.77 lb 218 g/0.48 lb**
EFT-H2	202 g/0.45 lb
EFT-H3	350 g/0.77 lb
EFT-H4	238 g/0.52 lb

Production Place

EFT-H1, EFT-H2, EFT-H3, EFT-H4 Taiwan

* Dimensions and mass are approximate values.

** AC adapter and AC power cord only

WARNUNG

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, darf das Gerät keinem Regen und keiner Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Zum Schutz vor Stromschlag darf das Gehäuse nicht geöffnet werden. Überlassen Sie alle Wartungsarbeiten nur qualifiziertem Fachpersonal.

DIESES GERÄT MUSS GEERDET WERDEN.

- Dieses Gerät hat keinen Netzschalter.
Bei der Aufstellung des Gerätes muss eine leicht zugängliche Trennvorrichtung in der festen Verkabelung eingebaut werden, oder der Netzstecker muss an eine leicht zugängliche Steckdose in der Nähe des Gerätes angeschlossen werden.
Wenn ein Fehler während des Betriebs des Geräts auftreten sollte, bedienen Sie die Trennvorrichtung, um die Stromversorgung zu unterbrechen, oder ziehen Sie den Netzstecker ab.

VORSICHT

- Für Anfragen über Wandmontage oder Rack-Installation siehe angegebene Kontaktdetails.
- Aus Sicherheitsgründen schließen Sie keinen Peripheriegerät-Stecker, der zu starke Spannung haben könnte, an diesen Port an.
Befolgen Sie die Anweisungen für diesen Port.

WICHTIG

Das Typenschild befindet sich an der Unterseite.

Für Kunden in Europa



- Hiermit erklärt die Sony Corporation, dass dieses Produkt „EFT-H1/H2/H3/H4“ in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG ist.
Weitere Einzelheiten finden Sie unter folgendem URL: <http://www.compliance.sony.de/>
- Der Hersteller dieses Produkts ist Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tōkyō, 108-0075, Japan. Der autorisierte Repräsentant für EMV und Produktsicherheit ist Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland.

Technische Daten

Leistung

EFT-H1	12 V $\overline{=}$ 500 mA
EFT-H2	100-120 V \sim 60 mA
EFT-H3	100-120 V \sim 100 mA
EFT-H4	100-125 V \sim 15 A

Abmessungen (Maximale Abmessungen einschließlich Antennenteil.)*

B/H/T

EFT-H1	150 × 130,8 × 66,1 (238,4 × 183,6 × 111,8) [mm]
EFT-H2	65,5 × 144,6 × 49,2 (159,7 × 192,1 × 98,6) [mm]
EFT-H3	200 × 95 × 47 (295,2 × 151,7 × 100,5) [mm]
EFT-H4	60,4 × 111,2 × 80,3 [mm]

Gewicht*

EFT-H1	350 g 218 g**
EFT-H2	202 g
EFT-H3	350 g
EFT-H4	238 g

Herstellungsort

EFT-H1, EFT-H2, EFT-H3, EFT-H4 Taiwan

* Angaben für Abmessungen und Gewicht sind Annäherungswerte.

** Nur Netzteil und Netzkabel

AVERTISSEMENT

Pour réduire le risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Pour éviter tout choc électrique, ne pas ouvrir le coffret. Confier toute réparation à un personnel qualifié seulement.

CET APPAREIL DOIT ÊTRE MIS À LA TERRE.

- Cet appareil n'a pas d'interrupteur d'alimentation.
Lorsque vous installez cet appareil, posez un interrupteur d'accès facile sur le câble fixe ou bien branchez la fiche sur une prise d'alimentation d'accès facile, proche de l'appareil.
Si un problème devait apparaître quand cet appareil est en service, coupez l'alimentation par cet interrupteur ou bien débranchez la fiche d'alimentation.

ATTENTION

- Pour toute information sur le montage mural ou l'installation en rack, voir les détails donnés concernant les contacts.
- Pour des raisons de sécurité, ne branchez pas sur ce port le câble d'un appareil dont la tension est excessive.
Suivez les instructions concernant ce port.
- Ces instructions d'entretien sont destinées à un personnel qualifié seulement.
Pour réduire le risque de choc électrique, n'effectuez que les entretiens spécifiés dans le Mode d'emploi, à moins que vous ne soyez qualifié à le faire.
Pour toute réparation adressez-vous à un personnel qualifié.

<p>Pour l'installation, consultez l'électricien le plus proche agréé par Sony.</p>
--

IMPORTANT

La plaque signalétique se trouve sous l'appareil.

CONSIGNE DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lorsque vous utilisez votre téléphone, suivez toujours les consignes de sécurité de base pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures, et en particulier :

1. N'utilisez pas ce produit à proximité de l'eau, par exemple, près d'une baignoire, d'une cuvette, d'un évier ou d'un baquet, dans un sous-sol humide ou près d'une piscine.
2. N'utilisez que le cordon d'alimentation et les piles indiqués dans ce manuel.
Ne jetez pas de piles au feu. Elles pourraient exploser.
Pour leur mise au rebut, respectez la réglementation locale.

CONSERVEZ CES CONSIGNES

Pour la clientèle en Europe



- Par la présente, Sony Corporation, déclare que ce « EFT-H1/H2/H3/H4 » remplit toutes les exigences essentielles et est conforme à la Directive 1999/5/EC.
Pour le détail, veuillez consulter l'URL suivant : <http://www.compliance.sony.de/>
- Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japon. Le Représentant Agréé pour la Compatibilité électromagnétique et la sécurité du produit est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne.

Spécifications

Alimentation

EFT-H1	12 V $\overline{=}$ 500 mA
EFT-H2	100-120 V \sim 60 mA
EFT-H3	100-120 V \sim 100 mA
EFT-H4	100-125 V \sim 15 A

Dimensions (Dimension maximale avec l'antenne.)*

l/h/p

EFT-H1	150 × 130,8 × 66,1 (238,4 × 183,6 × 111,8) [mm] 6 × 5 $\frac{1}{4}$ × 2 $\frac{5}{8}$ (9 $\frac{1}{2}$ × 7 $\frac{1}{4}$ × 4 $\frac{1}{2}$) [po.]
EFT-H2	65,5 × 144,6 × 49,2 (159,7 × 192,1 × 98,6) [mm] 2 $\frac{5}{8}$ × 5 $\frac{3}{4}$ × 1 $\frac{15}{16}$ (6 $\frac{3}{8}$ × 7 $\frac{5}{8}$ × 4) [po.]
EFT-H3	200 × 95 × 47 (295,2 × 151,7 × 100,5) [mm] 7 $\frac{7}{8}$ × 3 $\frac{3}{4}$ × 1 $\frac{7}{8}$ (11 $\frac{5}{8}$ × 6 × 4) [po.]
EFT-H4	60,4 × 111,2 × 80,3 [mm] 2 $\frac{1}{2}$ × 4 $\frac{1}{2}$ × 3 $\frac{1}{4}$ [po.]

Poids*

EFT-H1	350 g/0,77 lb 218 g/0,48 lb**
EFT-H2	202 g/0,45 lb
EFT-H3	350 g/0,77 lb
EFT-H4	238 g/0,52 lb

Lieu de fabrication

EFT-H1, EFT-H2, EFT-H3, EFT-H4 Taiwan

* Les dimensions et poids sont des valeurs approximatives.

** Adaptateur secteur et cordon d'alimentation seulement

WAARSCHUWING

Om het risico van brand of elektrische schokken te verminderen, mag u dit apparaat niet blootstellen aan regen of vocht.

Om elektrische schokken te voorkomen, mag u de behuizing niet open maken. Laat reparatiewerkzaamheden uitsluitend over aan bevoegd personeel.

DIT APPARAAT MOET WORDEN GEAARD.

- Dit toestel heeft geen stroomschakelaar.
Neem bij het installeren van het toestel een gemakkelijk toegankelijke stroomschakelaar op in de vaste bedrading, of steek de stekker in een gemakkelijk toegankelijk stopcontact in de buurt van het toestel.
Als er een fout optreedt tijdens het gebruik van het toestel, kunt u de stroomvoorziening uitschakelen met de stroomschakelaar, of door de stekker uit het stopcontact te halen.

LET OP

- Voor inlichtingen over wandmontage of rekmontage-installatie, kijkt u bij de opgegeven contactgegevens.
- Voor de veiligheid mag u met deze aansluiting geen randapparatuur die mogelijk een te hoog voltage levert verbinden.
Volg de instructies voor deze aansluiting.

BELANGRIJK

Het naamplaatje bevindt zich aan de onderkant.

Voor klanten in Europa



- Hierbij verklaart Sony Corporation dat dit toestel, de "EFT-H1/H2/H3/H4", voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC.
Raadpleeg de volgende URL voor details: <http://www.compliance.sony.de/>
- De fabrikant van dit product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku, Tokio, 108-0075 Japan. De geautoriseerde vertegenwoordiger ten behoeve van de EMC-richtlijn en productveiligheid is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Duitsland.

Technische gegevens

Stroomvoorziening

EFT-H1	12 V $\overline{\text{---}}$ 500 mA
EFT-H2	100-120 V \sim 60 mA
EFT-H3	100-120 V \sim 100 mA
EFT-H4	100-125 V \sim 15 A

Afmetingen (Maximale afmetingen inclusief antenne.)*

b/h/d

EFT-H1	150 × 130,8 × 66,1 (238,4 × 183,6 × 111,8) [mm]
EFT-H2	65,5 × 144,6 × 49,2 (159,7 × 192,1 × 98,6) [mm]
EFT-H3	200 × 95 × 47 (295,2 × 151,7 × 100,5) [mm]
EFT-H4	60,4 × 111,2 × 80,3 [mm]

Gewicht*

EFT-H1	350 g 218 g**
EFT-H2	202 g
EFT-H3	350 g
EFT-H4	238 g

Productieplaats

EFT-H1, EFT-H2, EFT-H3, EFT-H4 Taiwan

* Afmetingen en gewicht zijn geschatte waarden.

** uitsluitend AC-adapter en AC-stroomsnoer

ソニー株式会社 〒108-0075 東京都港区港南1-7-1

Sony Corporation

Printed in Taiwan